

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«СПЕЦИАЛЬНЫЙ КУРС ПО ФИЛОЛОГИИ»

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) образовательной программы – Русский язык в межкультурной коммуникации

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 2

Зачет 2 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Н.И. Белозубова, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 980

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка, коммуникации и журналистики

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Иващенко Е.Г. Иващенко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Иващенко Е.Г. Иващенко

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

познакомить магистрантов с закономерностями развития языковой системы и литературы вне метрополии и факторами, обусловившими специфику русского языка и литературы восточной ветви русской эмиграции.

Задачи дисциплины:

* охарактеризовать волны и мотивы эмиграции русских на восток, в Китай, в нач. XX в., а также тот историко-культурный фон, на котором происходило формирование и существование русскоговорящей колонии в Китае;

* познакомить магистрантов с состоянием русского языка в восточном зарубежье на протяжении XX века:

* а) лексическое своеобразие языка периодики восточной ветви русского зарубежья в свете отражения в ней языковой картины мира русского эмигранта в восточном зарубежье;

* б) орфографический аспект периодики русского восточного зарубежья и особенности ее перехода на новую орфографию в сравнении с аналогичными явлениями в метрополии и западном зарубежье;

* в) речевые портреты последних представителей русской диаспоры в восточном зарубежье, показательные в плане преломления в них языковой ситуации Харбина, характеризующейся языковой неоднородностью;

* охарактеризовать закономерности развития языковой системы и литературы вне метрополии и факторы, обусловившие специфику русского языка и литературы восточной ветви русской эмиграции;

* познакомить с теоретическими основами дискурсивного анализа;

* сформировать представление о способах социолингвистического описания и способствовать формированию умений эффективно применять их на практике.

* познакомить магистрантов со спецификой литературы дальневосточного зарубежья: ее тематическим и художественным своеобразием;

* сформировать навыки и умения самостоятельного научного исследования закономерностей функционирования системы языка в синхроническом, диахроническом и лингвокультурологическом аспектах, квалифицированно оформлять, реферировать и продвигать результаты научной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Программа курса «Специальный курс по филологии» составлена в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки магистра, относится к дисциплинам вариативной части учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 «Филология».

Преподавание указанной дисциплины тесно связано с такими учебными курсами, как «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Лингвокультурология», «Специальный курс «Межъязыковое контактирование в дальневосточном регионе»», «Система русского языка в аспекте синхронии и диахронии», «Практическая стилистика русского языка», «Основы научно-исследовательской деятельности в языкознании», «Активные процессы в современном русском языке», «Учебная практика (научно-исследовательская практика)», «Производственная практика (научно-исследовательская работа)», «Производственная практика (преддипломная практика)».

Сформированность компетенции проверяется в рамках подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы.

Данный курс позволяет получить целостное представление о методологических принципах и приемах филологического исследования.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-1 Способен проводить самостоятельные научные исследования закономерностей функционирования системы языка в синхроническом, диахроническом и лингвокультурологическом аспектах, квалифицированно оформлять, реферировать и продвигать результаты собственной научной деятельности.	ИД-1пк-1 Знает методологические принципы и приемы филологического исследования. ИД-2пк-1 Умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата. ИД-3пк-1 Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в.	2	2		2								7	Проверка конспекта.

	Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в.																	
2	Харбин как центр русской восточной эмиграции. Языковая политика в Харбине.	2	2														7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
3	Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в. Русско-китайский пиджин.	2	2		2												7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
4	Общая характеристика русской периодики Харбина. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.	2	2														7	Проверка конспекта. Презентация. Реферирование научной статьи.
5	Рекламный дискурс в русской харбинской периодике.	2	2		2												7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
6	Языковое своеобразие русской периодики Харбина	2	1		2												7	Проверка конспекта.
7	Орфографический аспект харбинской периодики.	2	1		2												7	Проверка конспекта.
8	Русский язык в восточном зарубежье в конце XX в. На материале записей речи последних представителей русской диаспоры в Харбине.	2	2		2												7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
9	Литература русского Харбина: поэтика и проблематика	2	2		4												7	Проверка конспекта. Устное выступление. Презентация.

10	Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика.	2		2							10.8	Проверка конспекта. Устное выступление Презентация.
11	Зачет	2						0.2				Опрос.
	Итого		16.0	18.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	73.8		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в.	Волнообразный характер эмиграции на запад и восток. Три волны восточной эмиграции и ее судьбы.
2	Харбин как центр русской восточной эмиграции. Языковая политика в Харбине.	Сферы использования русского языка в Харбине. Харбин как многонациональный и многоязычный город в начале и середине XX в.
3	Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в. Русско-китайский пиджин.	Русско-китайский пиджин в Харбине как средство неофициального межнационального общения.
4	Общая характеристика русской периодики Харбина. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.	Общественно-политический дискурс русского восточного зарубежья: динамический аспект. Религиозный дискурс в русской харбинской периодике.
5	Рекламный дискурс в русской харбинской периодике.	Анонсы и реклама в Харбине: штрихи своего времени. Частные объявления: сцена и персонажи. Живая естественная среда родного языка в Харбине как охранительный фактор.
6	Языковое своеобразие русской периодики Харбина	Архаизация лексики и грамматики. Новая лексика. Заимствования из китайского языка. Заимствования из западно-европейских языков. Новообразования. Собственно харбинская лексика.
7	Орфографический аспект харбинской периодики.	Реформа русской орфографии 1917 г. и ее оценка в русском зарубежье. Реформа орфографии и русское восточное зарубежье. Вариативность русской орфографии в восточном зарубежье.
8	Русский язык в восточном зарубежье в конце XX в. На материале записей речи последних представителей русской диаспоры в Харбине.	Общий высокий уровень владения русской литературной речью в Харбине. Особый русский язык в Харбине. Общественная языковая политика в восточном зарубежье. Изменения в русском языке восточной эмиграции после 1945 г. Последние представители русской диаспоры в

		Харбине.
9	Литература русского Харбина: поэтика и проблематика	Литература Русского зарубежья первой волны. Русские писатели первой волны эмиграции: их судьбы и миссия. Восточный центр русской литературной эмиграции - Харбин. «Харбинские» поэты: Валерий Перелешин, Арсений Несмелов и др.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Практическое занятие 1.	Национальный язык. Формы существования национального языка. Ветви русской эмиграции хх веке. Три волны восточной ветви эмиграции.
Практическое занятие 2.	Языковая ситуация в Харбине в □ ХХ века. Пиджин: определение понятия. Отличительные черты русско-китайского пиджина.
Практическое занятие 3.	Реклама журнала “Рубеж” и газеты “Заря” (Харбин): виды, структура, особенности.
Практическое занятие 4.	Архаизация лексики и грамматики. Новая лексика. Заимствования из китайского языка. Заимствования из западно-европейских языков. Новообразования. Собственно харбинская лексика.
Практическое занятие 5.	Вариативность русской орфографии в восточном зарубежье.
Практическое занятие 6.	Типы языкового существования в восточном зарубежье. Социально-речевое портретирование как способ лингвистического описания.
Практическое занятие 7-8.	Литература Русского зарубежья первой волны. Русские писатели первой волны эмиграции: их судьбы и миссия. Восточный центр русской литературной эмиграции - Харбин. «Харбинские» поэты: Валерий Перелешин, Арсений Несмелов и др.
Практическое занятие 9.	Литература русского Шанхая: особенности литературного процесса.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в ХХ в. Западная и восточная ветви русской эмиграции в ХХ в.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7

2	Харбин как центр русской восточной эмиграции. Языковая политика в Харбине.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
3	Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в. Русско-китайский пиджин.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
4	Общая характеристика русской периодики Харбина. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
5	Рекламный дискурс в русской харбинской периодике.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
6	Языковое своеобразие русской периодики Харбина	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу.	7
7	Орфографический аспект харбинской периодики.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу.	7
8	Русский язык в восточном зарубежье в конце XX в. На материале записей речи последних представителей русской диаспоры в Харбине.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
9	Литература русского Харбина: поэтика и проблематика	Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.	7
10	Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.	10.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе обучения по данной дисциплине используются в учебном процессе активные и интерактивные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

1. Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в. - Проблемная лекция с презентацией.

2. Литература русского Харбина: поэтика и проблематика - Проблемная лекция с

презентацией.

3. Литература русского Харбина: поэтика и проблематика - Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.

4. Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика - Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Вопросы к зачету

1. Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в.

2. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в. Волнообразный характер эмиграции на запад и восток. Три волны восточной эмиграции и ее судьбы.

3. Харбин как центр русской восточной эмиграции. Сферы использования русского языка в Харбине. Реферирование научной статьи о Харбине.

4. Харбин как многонациональный и многоязычный город в начале и середине XX в. Языковая политика в Харбине.

5 Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в.

6 Русско- китайский пиджин в Харбине как средство неофициального межнационального общения. Реферирование научной статьи или монографии о пиджине.

7. Общая характеристика русской периодики Харбина.

8. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.

9. Общественно-политический дискурс русского восточного зарубежья: динамический аспект.

10. Религиозный дискурс в русской харбинской периодике.

11. Рекламный дискурс в русской харбинской периодике. Реферирование научной статьи

12. Анонсы и реклама в Харбине: штрихи своего времени. Реферирование научной статьи

13. Частные объявления: сцена и персонажи.

14. Живая естественная среда родного языка в Харбине как охранительный фактор.

15. Языковое своеобразие русской периодики Харбина. Реферирование научной статьи

16. Архаизация лексики и грамматики

17. Новая лексика.

18. Заимствования из китайского языка.

19. Заимствования из западно-европейских языков.

20. Новообразования.

21. Собственно харбинская лексика.

22. Орфографический аспект харбинской периодики.

23. Реформа русской орфографии 1917 г. и ее оценка в русском зарубежье.

24. Реформа орфографии и русское восточное зарубежье.

25. Вариативность русской орфографии в восточном зарубежье.

26. Общий высокий уровень владения русской литературной речью в Харбине в конце XX века.

27. Русский язык в Харбине в конце XX века.

28. Общественная языковая политика в восточном зарубежье.

29. Изменения в русском языке восточной эмиграции после 1945 г.

30. Последние представители русской диаспоры в Харбине в конце XX века. Реферирование научной статьи

31. Типы языкового существования в восточном зарубежье.

32. Социально-речевое портретирование как способ лингвистического описания.

33. Речевой портрет М.М. Мятова

34. Речевой портрет В.А. Зинченко.

35. Речевой портрет Е.А. Никифоровой.

36. Представители китайско-русского двуязычия (П.В. Свининникова, сестры Е. и З.

Лукьяновы).

37. Явление интерференции в русской речи при китайско-русском двуязычии.
38. Разговорный дискурс двуязычных представителей русской диаспоры в Харбине.
39. Речевой портрет В.П. Хан
40. Русская речь «австралийцев» - бывших русских харбинцев: нормативный аспект.
41. Орфоэпические особенности русской речи харбинцев. Гипотеза о петербургском произношении в Харбине.
42. Поэзия русского Харбина: поэтика и проблематика.
43. Проза русского Харбина: поэтика и проблематика.
44. Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Агеносов, В. В. История литературы русского зарубежья. Первая волна : учебник для вузов / В. В. Агеносов, Н. С. Выгон, А. В. Леденев. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 365 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02922-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: [https:// urait.ru/bcode/490594](https://urait.ru/bcode/490594) (дата обращения: 07.06.2023).
2. Оглезнева, Е.А. Русский язык в восточном зарубежье (на материале русской речи в Харбине) [Текст] / Е.А. Оглезнева. - Благовещенск: Амурский гос.ун-т, 2009. - 352 с.
3. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание [Текст] / А.Вежбицкая. – М.: Русские словари, 1996. – 416 с.
4. Крадин, Н. П. Харбин - русская Атлантида [Текст]: страницы истории Харбина - бывшего русского города в Китае: очерки / Н. Н. Крадин. - Хабаровск: Хабар. краевая типография, 2010. - 368 с.
5. Печерица, В.Ф. Духовная культура русской эмиграции в Китае [Текст] / В.Ф. Печерица. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1999. – 276 с.
6. Полански, П. Русская печать в Китае, Японии и Корее: Каталог собрания Библиотеки им. Гамильтона Гавайского университета [Текст] / предисл., пер. с англ. и науч. ред. А.А. Хисамутдинова. – М.: Пашков дом, 2002. – 204 с.
7. Русский Харбин [Текст] / сост., предисл., коммент. Е. П. Таскиной. - М.: Изд-во Моск. гос. ун-та, 1998. - 272 с.
8. Хисамутдинов А.А. По странам рассеяния [Текст]: в 2-х ч. / А.А. Хисамутдинов. - Владивосток: Изд-во Владивост. гос. ун-та экономики и сервиса, 2000 - .Ч.1 : Русские в Китае. - 360с.
9. Хисамутдинов, А.А. Российская эмиграция в Азиатско- Тихоокеанском регионе: Библиографический словарь/ А.А. Хисамутдинов. – Владивосток: Изд- во Дальневост. ун-та, 2000. - 384 с.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Mozilla Firefox	Бесплатное распространение по лицензии MPL 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/
2	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
3	ЭБС ЮРАЙТ https://urait.ru	Договор № 68 от 28. 07.2017 ООО «Электронное издательство «ЮРАЙТ» на оказание услуг по предоставлению доступа к ЭБС ЮРАЙТ.
4	http://www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека. Крупнейший российский информационный портал, содержащий тексты научных статей, публикаций, электронные версии 220 научных журналов.

5	http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом.
---	-------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	http://window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
2	http://www.ruscorpora.ru	Национальный корпус русского языка. Информационно- справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
3	http://www.humanities.edu.ru/	Федеральный портал "Социально- гуманитарное и политологическое образование"
4	http://gramota.ru/	Справочно- информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
5	http:// www.gumer.info/bibliotek_Buks/ Linguist/ Index_Ling.php	Библиотека Гумер - Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание.
6	http://www.philology.ru/	Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию, по теоретической и прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
7	http:// www.durov.com/durov.htm	Durov.com. Профессиональный сайт студентов-филологов. Большое количество трудов по лингвистике и литературоведению, есть обширный раздел учебных материалов: ответы к экзаменам, конспекты лекций, краткие содержания литературных произведений и пр. к

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация располагает материально- технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран, – и учебно- наглядные пособия (таблицы, презентации лекций, демонстрационные тексты, издания, тестовые задания).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удаленный.

Электронно- библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно- образовательная среда обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.